

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

تقرير المراجعة والمعلومات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٣

صفحة	جدول المحتويات
٢ - ١	تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية
٤ - ٣	بيان المركز المالي الموجز الموحد
٥	بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)
٦	بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)
٧	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد
٨	بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)
٢٣-٣	إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة

## تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية

السادة أعضاء مجلس الإدارة

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)

دبي

الإمارات العربية المتحدة

مقدمة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق لشركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.) ("الشركة") وشركاتها التابعة (معاً "المجموعة")، كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ وكذلك البيانات الموجزة الموحدة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٣. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤ "البيانات المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة استناداً إلى مراجعتنا.

### نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرية من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدى رأي تدقيق بشأنها.

### الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية الموجزة المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

"يتبع"؛؛؛

## تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية "تتمة"

التأكيد على أمر

بدون التحفظ على استنتاجنا، نلفت الانتباه الى الايضاح رقم ١٧ (ب) حول المعلومات المالية المرحلية الموحدة، والذي يوضح أنه خلال اجتماع الجمعية العمومية السنوية للشركة المنعقد في ٢٥ ابريل ٢٠١٣، تقدم أعضاء مجلس الإدارة باستقالتهم وتم انتخاب مجلس إدارة جديد بصفة مؤقتة. لم يتم إبراء ذمة أعضاء مجلس الإدارة السابق من التزاماتهم المتعلقة بالبيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. وخلال الاجتماع، فوض المساهمون هيئة الأوراق المالية والسلع بدولة الإمارات العربية المتحدة بتشكيل لجنة مستقلة للتحقيق في بعض المعاملات المنجزة خلال فترة مجلس الإدارة المستقيل. وحيث أن نتيجة تلك التحقيقات لا تزال غير مؤكدة في الوقت الحالي، وأن مجلس الإدارة الجديد على ثقة بأن نتيجة تلك التحقيقات ستكون في صالح المجموعة، فبالتالي، لم يتم رصد مخصصات لأية تعديلات قد تكون مطلوبة عند انتهاء تلك التحقيقات.

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)  
ديلويت اند توش  
أنيس صادق  
سجل مدقي الحسابات رقم ٥٢١

١ أغسطس ٢٠١٣

بيان المركز المالي الموجز الموحد

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٣

٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣٠ يونيو ٢٠١٣	إيضاح	
(مدققة)	(غير مدققة)		
درهم	درهم		
			الموجودات
٢٨,٥٢٠,٧٧٢	٢٨,٠٥١,٠٤٠		النقد وما يعادله
٣٥,٠٠٠,٠٠٠	٣٥,٠٠٠,٠٠٠		ودائع استثمارية
١٦١,٧٢٠,٨١٠	١٨٩,٨٢٥,٥٩٨	٤	موجودات عقود إعادة التكافل
٨٩,٦٣٨,٢٠٦	٩٣,٣٥٧,٥٥٥		ذمم التكافل المدينة
٧٦,٤٣٨,٠٦٤	٨٧,٧٩٧,٥٦٩	٥	موجودات مالية أخرى مقيمة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
١٩,٨٩٠,٢٦٣	١٧,٣١٩,٥٤١	٥	موجودات مالية أخرى مقيمة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
٢٣,٢٥٩,٤٠٠	٢٣,٦٧٥,٧٤٢		مصاريف مدفوعة مقدماً وذمم مدينة أخرى
١١٣,٢٧١	٩٧,٠٠٠	١٤	مطلوب من أطراف ذات علاقة
٦٤,٣٥٢,٥٨٥	٦٤,٣٥٢,٥٨٥	٦	استثمارات عقارية
٤,٧١٧,٠٠٤	٥,٠٨١,٦٨٦		الأثاث والمعدات
<u>٥٠٣,٦٥٠,٣٧٥</u>	<u>٥٤٤,٥٥٨,٣١٦</u>		مجموع الموجودات
			المطلوبات وصندوق حاملي البوالص وحقوق المساهمين
			المطلوبات
١٧,٩٨٣,٨٨٤	٢٠,٠٤٥,٨٥٨		المطلوب لبنك
٥٠,٢٨٥,٢٧٠	٥٢,٥٢٦,٣٣٧		ذمم تجارية وحسابات دائنة أخرى
٤٨,٠٢٢,٧٦٨	٤٤,٥١٤,١٣٥		ذمم التكافل وإعادة التكافل الدائنة
٦٥٩,٦٧٧	٨٠٩,٦٧٧	١٤	مطلوب إلى طرف ذو علاقة
٢٤٥,١٩٦,١٦٧	٢٨٤,٢٧٩,٣٦٨	٤	التزامات عقود التكافل
١٣,١٢٠,٠٠٠	١١,٤٨٠,٠٠٠		ذمم إجازة دائنة
٣,٣٠٩,٤٣٨	٣,٣٦٠,٢٢٤		مبالغ محتجزة بموجب اتفاقيات إعادة التكافل
<u>٣٧٨,٥٧٧,٢٠٤</u>	<u>٤١٧,٠١٥,٥٩٩</u>		مجموع المطلوبات

بيان المركز المالي الموجز الموحد (تتمة)  
كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٣

٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣٠ يونيو ٢٠١٣	إيضاح	
(مدققة)	(غير مدققة)		
درهم	درهم		
			صندوق حاملي البوالص
(٣٦.٣٣٠.٨٥٧)	(٥٨.٠٥١.٤٩٥)		العجز في صندوق حاملي البوالص
٣٦.٣٣٠.٨٥٧	٥٨.٠٥١.٤٩٥		قرض حسن من المساهمين
١.٧٦٥.٣٤٦	١.٧٦٥.٣٤٦		أرباح مقترح توزيعها لحاملي البوالص
(١٩.١١٣.٩٣١)	(١٧.٢٧٩.٦٥٣)	٧	احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات
(١٧.٣٤٨.٥٨٥)	(١٥.٥١٤.٣٠٧)		مجموع العجز في صندوق حاملي البوالص
٣٦١.٢٢٨.٦١٩	٤٠١.٥٠١.٢٩٢		مجموع المطلوبات وصندوق حاملي البوالص
			حقوق المساهمين
٢٢٥.٧٥٠.٠٠٠	٢٢٥.٧٥٠.٠٠٠	٨	رأس المال
١٨.٠٠٤.٩١٩	١٨.٠٠٤.٩١٩	٩	احتياطي قانوني
١٨.٠٠٤.٩١٩	١٨.٠٠٤.٩١٩	١٠	احتياطي عام
(١٥.٣٧٧.٣٨٤)	(٢٣.٠٧٨.٤٨٢)		خسائر متراكمة
(٩٩.٣٠٣.٦٣٩)	(٨٩.٧٧٨.٤١٢)		احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات - بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
١٤٧.٠٧٨.٨١٥	١٤٨.٩٠٢.٩٤٤		حقوق الملكية موزعة على مساهمي الشركة الأم
(٤.٦٥٧.٠٥٩)	(٥.٨٤٥.٩٢٠)		حقوق الأطراف غير المسيطرة
١٤٢.٤٢١.٧٥٦	١٤٣.٠٥٧.٠٢٤		مجموع حقوق المساهمين
٥٠٣.٦٥٠.٣٧٥	٥٤٤.٥٥٨.٣١٦		مجموع المطلوبات وصندوق حاملي البوالص وحقوق المساهمين



محمد عمير بن يوسف  
رئيس مجلس الإدارة



محمد موسى الشواهين  
المدير العام

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)

٥

بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)

للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٣

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		إيضاح
٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	
درهم	درهم	درهم	درهم	
				العائد لحاملي البوالص
				عائد التكافل
٨٩,٩٥٨,٣٩٥	١٠٧,٧٩٠,١٣٦	١٩٩,٤٨٦,٨١١	٢٠٤,٢٩٥,٦٨٠	
(٥٩,٩٥٢,٥٣٧)	(٧١,٨٤١,٧٢٢)	(١٣٧,٦٢٤,٤٣٤)	(١٣٦,٥٨٠,٦٥٨)	مساهمات التكافل
				مساهمات التكافل المتنازل عنها لمعيدي التأمين
٣٠,٠٠٥,٨٥٨	٣٤,٩٤٨,٤١٤	٦١,٨٦٢,٣٧٧	٦٧,٧١٥,٠٢٢	صافي مساهمات التكافل
				عمولات مقبوضة عن عقود إعادة التأمين المتنازل عنها
٢,٠٠٣,٢٢٥	٢,٢١٧,٣٥٩	٤,٦٨٢,٣٦٢	٤,٨٦٣,٥٩٢	
١,٧٦٧,٥٠٠	٣,٠٢١,٩٥٣	٣,٦٨٥,٢٩٧	٦,٥٣٣,١٢٨	رسوم بوالص ومعابنة
٣٣,٧٧٦,٥٨٣	٤١,١٨٧,٧٢٦	٧٠,٢٣٠,٠٣٦	٧٩,١١١,٧٤٢	
				مصاريف التكافل
(٣٦,٢٧٤,٧٨٦)	(٤٢,٧٣٩,٩١٩)	(٥٥,٧٨٦,٦٣٤)	(٩٩,٨١٧,١٢٢)	إجمالي المطالبات المتكبدة
١٨,٠٥٦,٧٥٥	١٦,١٣٣,٤٠٥	١٨,٥٥٠,٤٦٩	٤٤,٦٧١,٠٣١	حصة إعادة التأمين من المطالبات
(١٨,٢١٨,٠٣١)	(٢٦,٦٠٦,٥١٤)	(٣٧,٢٣٦,١٦٥)	(٥٥,١٤٦,٠٩١)	المطالبات المتكبدة
(٥,٣٢١,٩٧٨)	(٥,٢٩٤,٦٩٣)	(١٠,٧٧٦,٠٣٨)	(١١,٨٥٨,٨٢٤)	عمولات مدفوعة
(٨٩٣,٩٣٤)	(٢,٩٧٤,٧١٤)	(٢,٦٩٠,٠٦٩)	(٣,٦٩٠,٦٣١)	فائض خسارة مساهمات التكافل
(٢٤,٤٣٣,٩٤٣)	(٣٤,٨٧٥,٩٢١)	(٥٠,٧٠٢,٢٧٢)	(٧٠,٦٩٥,٥٤٦)	
٩,٣٤٢,٦٤٠	٦,٣١١,٨٠٥	١٩,٥٢٧,٧٦٤	٨,٤١٦,١٩٦	صافي إيرادات التكافل
(١٤,٣٦٦,٩٣٤)	(١٥,٦٣٢,٠٣٧)	(٢٩,٦٦٥,٢١٩)	(٣٠,٨٦٤,٣٦٧)	رسوم وكالة
(٥,٠٢٤,٢٩٤)	(٩,٣٢٠,٢٣٢)	(١٠,١٣٧,٤٥٥)	(٢٢,٤٤٨,١٧١)	صافي الخسارة من عمليات التكافل
(٧٣٣,٤٥٥)	٧٨٢,٧٧٢	٣١١,٢٢١	٩٧٠,٠٤٤	إيرادات / (خسائر) الاستثمارات
١٨٣,٣٦٤	(١٩٥,٦٩٣)	(٧٧,٨٠٥)	(٢٤٢,٥١١)	رسوم المضارب
(٥,٥٧٤,٣٨٥)	(٨,٧٣٣,١٥٣)	(٩,٩٠٤,٠٣٩)	(٢١,٧٢٠,٦٣٨)	الخسارة للفترة
				العائد للمساهمين
				الإيرادات
(٣,٢٩١,٦٤٥)	٤,٠٧٦,٢٧٢	١,٩٩١,٧٨١	٥,٠٩١,٩٤٨	إيرادات / (خسائر) الاستثمارات
١٤,٣٦٦,٩٣٤	١٥,٦٣٢,٠٣٧	٢٩,٦٦٥,٢١٩	٣٠,٨٦٤,٣٦٧	رسوم وكالة من حاملي البوالص
(١٨٣,٣٦٤)	١٩٥,٦٩٣	٧٧,٨٠٥	٢٤٢,٥١١	رسوم مضارب من حاملي البوالص
-	٩٤٨,٣٣٣	-	١,٨١٢,٦١٣	إيرادات أخرى
١٠,٨٩١,٩٢٥	٢٠,٨٥٢,٣٣٥	٣١,٧٣٤,٨٠٥	٣٨,٠١١,٤٣٩	
				المصاريف
(١٢,١٥٦,٥٥٣)	(١٣,٢٦٣,٨٤٣)	(٢٣,٧٠٦,٣٩٨)	(٢٥,١٨٠,٧٦٠)	مصاريف عمومية وإدارية
(٥,٥٧٤,٣٨٥)	(٨,٧٣٣,١٥٣)	(٩,٩٠٤,٠٣٩)	(٢١,٧٢٠,٦٣٨)	شطب قرض حسن لصندوق حاملي البوالص
(٦,٨٣٩,٠١٣)	(١,١٤٤,٦٦١)	(١,٨٧٥,٦٣٢)	(٨,٨٨٩,٩٥٩)	الخسارة للفترة
				موزعة على:
(٦,٢٣٦,١٥٨)	(٥٥٥,٨٣٧)	(٦٥٢,٧٢٩)	(٧,٧٠١,٠٩٨)	مساهمي الشركة الأم
(٦٠٢,٨٥٥)	(٥٨٨,٨٢٤)	(١,٢٢٢,٩٠٣)	(١,١٨٨,٨٦١)	الأطراف غير المسيطرة
(٦,٨٣٩,٠١٣)	(١,١٤٤,٦٦١)	(١,٨٧٥,٦٣٢)	(٨,٨٨٩,٩٥٩)	
(٠,٠٢٧)	(٠,٠٠٢)	(٠,٠٠٣)	(٠,٠٣٤)	الخسارة للمساهم

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

## بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)

للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٣

الثلثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		
٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	
درهم	درهم	درهم	درهم	
(٦,٨٣٩,٠١٣)	(١,١٤٤,٦٦١)	(١,٨٧٥,٦٣٢)	(٨,٨٨٩,٩٥٩)	الخسارة للفترة
				الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى
				البنود التي لن يتم تصنيفها لاحقاً إلى الأرباح أو الخسائر
				التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
(٣,٣٦٠,٢٢٦)	٤,٨١٤,٩٠٣	١,٣٩٥,٦٣٩	٩,٥٢٥,٢٢٧	مجموع الدخل / (الخسارة) الشاملة للفترة
(١٠,١٩٩,٢٣٩)	٣,٦٧٠,٢٤٢	(٤٧٩,٩٩٣)	٦٣٥,٢٦٨	موزع على:
(٩,٥٩٦,٣٨٤)	٤,٢٥٩,٠٦٦	٧٤٢,٩١٠	١,٨٢٤,١٢٩	مساهمي الشركة الأم
(٦٠٢,٨٥٥)	(٥٨٨,٨٢٤)	(١,٢٢٢,٩٠٣)	(١,١٨٨,٨٦١)	الأطراف غير المسيطرة
(١٠,١٩٩,٢٣٩)	٣,٦٧٠,٢٤٢	(٤٧٩,٩٩٣)	٦٣٥,٢٦٨	

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.





## بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)

للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٣

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		
٢٠١٢	٢٠١٣	
درهم	درهم	
(١,٨٧٥,٦٣٢)	(٨,٨٨٩,٩٥٩)	التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية:
٥٧٨,٩٨٠	٧٦٩,٥٣٢	الخسارة للفترة
٢,٢٥٧,٦١٧	٩٧٩,٥٣٨	تعديلات لـ:
٤٣٥,١٩٧	٤٤٣,٧١٩	استهلاك أثاث ومعدات
١,٣٩٦,١٦٢	(٦,٦٩٧,١٧٠)	الخسارة من إعادة تقييم الموجودات المالية المقيمة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
(٣,٧٠٨,٣٣٤)	(٢٨,١٠٤,٧٨٨)	مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين
(١٢,٢٧٠,١٥٠)	(٣,٧١٩,٣٤٩)	التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:
(١٤,١٤٩,٩٦٢)	١,٥٩١,١٨٤	الزيادة في موجودات عقود إعادة التكافل
٣,٠٦٨,٤٤٧	(٤١٦,٣٤٢)	الزيادة في ذمم تكافل مدينة
-	١٦,٢٧١	النقص / (الزيادة) في موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
١٧,٧١٣,٣٢٨	٣٩,٠٨٣,٢٠١	(الزيادة) / النقص في دفعات مقدمة وذمم مدينة أخرى
(٢٨٣,١٦٤)	٥٠,٧٨٦	النقص في مطلوب من طرف ذو علاقة
٩٥٠,٧٧٢	(٣,٥٠٨,٦٣٣)	الزيادة في مطلوبات عقود التكافل
١٥٠,٠٠٠	١٥٠,٠٠٠	الزيادة / (النقص) في مبالغ محتجزة بموجب اتفاقيات إعادة التكافل
٤,٣١٦,٤٦٢	١,٩٤٤,٢٩٨	(النقص) / (الزيادة) في ذمم تكافل دائنة
(٢,٨١٦,٤٣٩)	٣٨٩,٤٥٨	الزيادة في مطلوب لطرف ذو علاقة
(٣٥,٥٣٧)	(١٤٦,٩٥٠)	الزيادة في ذمم تجارية دائنة وأخرى
(٢,٨٥١,٩٧٦)	٢٤٢,٥٠٨	النقد من / (المستخدم في) العمليات التشغيلية
		تعويضات نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين
		صافي النقد من / (المستخدم في) العمليات التشغيلية
(٢,٥٦٩,٩٥٦)	(١,١٣٤,٢١٤)	التدفقات النقدية من العمليات الاستثمارية
(٢,٥٦٩,٩٥٦)	(١,١٣٤,٢١٤)	شراء ممتلكات ومعدات
		صافي النقد المستخدم في النشاطات الاستثمارية
(١,٦٤٠,٠٠٠)	(١,٦٤٠,٠٠٠)	التدفقات النقدية من النشاطات التمويلية
٢,٧٥٧,٦٥١	٢,٠٦١,٩٧٤	قرض إجازة مدفوع
١,١١٧,٦٥١	٤٢١,٩٧٤	الزيادة في المطلوب لبنك
		صافي النقد من الأنشطة التمويلية
(٤,٣٠٤,٢٨١)	(٤٦٩,٧٣٢)	النقص في النقد وما يعادله
٢٢,٠٣٨,٠٩٨	٢٨,٥٢٠,٧٧٢	النقد وما يعادله في بداية الفترة
١٧,٧٣٣,٨١٧	٢٨,٠٥١,٠٤٠	النقد وما يعادله في نهاية الفترة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

## ١ - معلومات عامة

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.) ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة مسجلة حسب قانون الشركات التجارية لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته). تقوم الشركة بأعمال التكافل العامة (التأمين) وفقاً لتعاليم الشريعة الإسلامية. كذلك فإن الشركة مرخصة للقيام بأعمال إعادة التأمين وأعمال التكافل على الحياة، إن العنوان المسجل للشركة هو ص.ب. ١٥٧، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

حصلت الشركة على الرخصة التجارية في ١٢ مارس ٢٠٠٣، وبدأت أنشطتها في ٨ أبريل ٢٠٠٣.

تقوم الشركة بصورة رئيسية بإصدار عقود تكافل قصيرة الأجل بخصوص السيارات، المخاطر البحرية، الحريق، الأعمال الهندسية، مخاطر الحوادث العامة، والتكافل الطبي والتكافل على الحياة للمجموعات (تعرف مجتمعة بالأعمال التكافلية العامة). كذلك تقوم الشركة باستثمار أموالها في الأوراق المالية والعقارات.

تخضع أعمال الشركة لإشراف هيئة الفتوى والرقابة الشرعية المكونة من تسعة أعضاء معينين من قبل المساهمين. تقوم هيئة الفتوى والرقابة الشرعية بدور إشرافي لتحديد ما إذا كانت عمليات الشركة تتم وفقاً لقوانين وأنظمة الشريعة.

يشار إلى كل من الشركة وشركاتها التابعة بـ "المجموعة" في هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة. كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ تتكون المجموعة من الشركة والشركات التابعة التالية:

اسم الشركة التابعة	مكان التأسيس (أو التسجيل) والنشاط	نسبة التصويت		النشاط الأساسي
		نسبة الملكية %	المملوكة %	
نوات للإستثمارات (ذ.م.م)	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠,٠٠	١٠٠,٠٠	الإستثمار في المشروعات التجارية والصناعية والزراعية وإدارتها
أميتي هيلث (ذ.م.م) تيكنيك أوتو سيرفيس سنتر	الإمارات العربية المتحدة	٥١,٠٠	٥١,٠٠	خدمات إعداد الفواتير الطبية
كو. (ذ.م.م)	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠,٠٠	١٠٠,٠٠	خدمات إصلاح السيارات

يملك المدير التنفيذي (قدم استقالته بعد الفترة المنتهية في ١٠ يوليو ٢٠١٣ - انظر إيضاح ١٩) نسبة ١% في نوات للإستثمارات (ذ.م.م) وتيكنيك أوتو سيرفيس سنتر كو. (ذ.م.م) بالنيابة عن المجموعة ولصالحها.

## ٢ - تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRSs) الجديدة والمعدلة

## ١-٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المطبقة والتي ليس لها تأثير جوهري على البيانات

## المالية الموجزة الموحدة

تم تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية في هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة. إن تطبيق هذه المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة لم يكن له أي تأثير جوهري على المبالغ المدرجة للفترة الحالية والسنوات السابقة ولكن قد تؤثر على محاسبة المعاملات أو الترتيبات المستقبلية.

إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة

للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (تتمة)

٢- تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRSs) الجديدة والمعدلة (تتمة)

١-٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المطبقة والتي ليس لها تأثير جوهري على البيانات المالية الموجزة الموحدة (تتمة)

- تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١ القروض الحكومية، حيث تقدم استثناءً للمنشآت المطبقة للمعايير الدولية للتقارير المالية للمرة الأولى عن طريق تعديل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١ للسماح بالتطبيق المستقبلي للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ أو المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ والفقرة ١٠ أ من المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٠ محاسبة المنح الحكومية والإفصاح عن المساعدات الحكومية إلى القروض الحكومية غير المسددة في تاريخ الانتقال نحو تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.
- تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧/الأدوات المالية: الإفصاحات والتي تعزز الإفصاحات بشأن مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية.
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٠ البيانات المالية الموحدة يستخدم السيطرة كأساس وحيد لتوحيد البيانات المالية، بصرف النظر عن طبيعة المنشأة المستثمر فيها. ويتطلب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٠ التطبيق بأثر رجعي مع مراعاة تطبيق أحكام انتقالية معينة توفر معالجة بديلة في ظل ظروف معينة. وطبقاً لذلك، فقد تم تعديل المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٧ البيانات المالية المنفصلة والمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٨ الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة لإصدار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٠.
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١١ الترتيبات المشتركة يحدد نوعين من الترتيبات المشتركة: العمليات المشتركة والمشاريع المشتركة. ويتم تمييز هذين النوعين من الترتيبات المشتركة عن طريق حقوق والتزامات الأطراف في تلك الترتيبات المشتركة. ووفقاً لذلك فقد تم تعديل المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٨ الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة لإصدار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١١.
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٢ الإفصاح عن الحصص في منشآت أخرى يجمع بين متطلبات الإفصاح لحصة المنشأة في الشركات التابعة، والترتيبات المشتركة، والشركات الزميلة والكيانات المنظمة في معيار إفصاح شامل واحد.
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٣ قياس القيمة العادلة الصادر في مايو ٢٠١١، يحدد إطار وحيد لقياس القيمة العادلة ويتم تطبيقه على كل من البنود المالية وغير المالية.
- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١ - عرض الدخل الشامل الأخر. احتفظت التعديلات بخيار عرض الأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر في بيان منفرد أو في بيانين منفصلين. ومع ذلك، فإن هناك حاجة لتصنيف بنود الدخل الشامل الآخر إلى بنود سوف يتم، أو لن يتم، إعادة تصنيفها لاحقاً إلى الأرباح أو الخسائر بالإضافة إلى الضريبة على بنود الدخل الشامل الأخر المطلوب توزيعه بناءً على نفس الأساس.

إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة

للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (تتمة)

٢- تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRSs) الجديدة والمعدلة (تتمة)

١-٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المطبقة والتي ليس لها تأثير جوهري على البيانات المالية الموجزة الموحدة (تتمة)

- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٩ منافع الموظفين. تلغي التعديلات "تهج النطاق"، وبالتالي تتطلب أن تقوم المنشأة بالاعتراف بالتغيرات في متطلبات خطة المنافع المحددة وخطة الموجودات عند حدوثها.
- التحسينات السنوية على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية لدورة ٢٠٠٩-٢٠١١ تتضمن التحسينات السنوية تعديلات على خمسة معايير دولية لإعداد التقارير المالية مفصلة كما يلي:
  - المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمرة الأولى - التطبيق المكرر للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١.
  - المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمرة الأولى - تكاليف الاقتراض.
  - المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ عرض البيانات المالية - توضيح متطلبات المعلومات المقارنة.
  - المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٦ الممتلكات، المعدات والآلات - تصنيف معدات الخدمة.
  - المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ الأدوات المالية: العرض - تأثير الضرائب على التوزيع لحاملي أدوات حقوق الملكية.
  - المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ التقارير المالية المرحلية - التقارير المالية المرحلية ومعلومات مطلوبة عن القطاعات لمجموع الموجودات والمطلوبات.

٢-٢ التعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية التي تؤثر على العرض والإفصاحات فقط

تم تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية المعدلة التالية في هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة. لقد أدى تطبيق هذه المعايير الدولية للتقارير المالية المعدلة إلى التأثير على العرض والإفصاح فقط، ولم يكن لها أي تأثير على المبالغ المدرجة.

- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ عرض البيانات المالية

تتطلب التعديلات أن يتم تجميع الدخل الشامل الآخر في فئتين في بند الدخل الشامل الآخر: (أ) البنود التي لن يتم إعادة تصنيفها لاحقاً إلى الأرباح أو الخسائر، و (ب) البنود التي قد يتم إعادة تصنيفها لاحقاً إلى الأرباح أو الخسائر عندما يتم استيفاء شروط معينة. تم تطبيق التعديلات بأثر رجعي، ومن ثم تم تعديل عرض بنود الدخل الشامل الآخر لتعكس تلك التغيرات. وبخلاف التغيرات على العرض المذكورة سابقاً، لم ينتج عن تطبيق التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ أي تأثير على الأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر ومجموع الدخل الشامل.

إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة

للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (تتمة)

٢- تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRSs) الجديدة والمعدلة (تتمة)

٢-٢ التعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية التي تؤثر على العرض والإفصاحات فقط

• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤/التقارير المالية المرحلية

تتطلب التعديلات إفصاحات إضافية للقيمة العادلة للأدوات المالية، وفق ما هو مطلوباً من قبل المعيار الدولي للتقارير المالية

رقم ١٣/قياس القيمة العادلة، والمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧/الأدوات المالية.

٢-٣ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة قيد الإصدار والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد

لم تقم المجموعة بتطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية الصادرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد:

يسري تطبيقه للفترات السنوية

التي تبدأ من أو بعد

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة

• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢/الأدوات المالية: العرض - مقاصة الموجودات المالية والمطلوبات المالية ١ يناير ٢٠١٤

• تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠، والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ - إرشادات بشأن المنشآت الاستثمارية. ١ يناير ٢٠١٤

تتوقع الإدارة ألا يكون لتطبيق هذه المعايير والتفسيرات في الفترات المستقبلية تأثيراً على المعلومات المالية الموجزة الموحدة للمجموعة في فترة التطبيق الأولى.

٣- السياسات المحاسبية

تم إعداد المعلومات المالية الموجزة الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء بعض الأدوات المالية والتي يتم إظهارها وفقاً للقيمة العادلة. تعتمد التكلفة التاريخية بشكل عام على القيمة العادلة للمقابل المدفوع مقابل الأصل.

تم إعداد المعلومات المالية الموجزة الموحدة للمجموعة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤/التقارير المالية المرحلية الصادر عن مجلس المعايير الدولية المحاسبية وبالالتزام مع المتطلبات السارية بموجب قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة. إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة مطابقة لتلك التي تم على أساسها إعداد البيانات المالية السنوية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

إن المعلومات المالية الموجزة الموحدة لا تحتوي على جميع المعلومات والإفصاحات الضرورية للبيانات الكاملة التي تعد وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية ويجب أن تقرأ مع البيانات المالية للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. بالإضافة لذلك، فإن النتائج لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ لا تشير بالضرورة إلى النتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية التي ستنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

## إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة

للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (تتمة)

## ٣- السياسات المحاسبية (تتمة)

الافتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة

إن إعداد المعلومات المالية الموجزة الموحدة يتطلب من الإدارة عمل تقديرات وافتراضات وتوقعات غير مؤكدة تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والموجودات والمطلوبات المالية المدرجة والإيرادات والمصاريف. إن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات.

عند إعداد المعلومات المالية الموجزة الموحدة، كانت التقديرات الهامة والتقديرات المستقبلية للأمور غير المؤكدة المطبقة في إعداد السياسات المحاسبية للمجموعة مماثلة للتقديرات التي اتبعت في إعداد البيانات المالية كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

إدارة المخاطر المالية

إن سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية للمجموعة مماثلة للسياسات والأهداف المعروضة في البيانات المالية كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

## ٤- مطلوبات عقود التكافل وموجودات عقود إعادة التكافل

٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة) درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة) درهم	
١٤٩,٩٩٢,٧٣٥	١٣٣,٠٥٤,٥٧٦	الإجمالي
١٣,٩٢٩,٣٢٠	١٣,٢٤٥,٠١٠	مساهمات غير مكتسبة
١٢٠,٣٥٧,٣١٣	٩٨,٨٩٦,٥٨١	احتياطي إضافي
٢٨٤,٢٧٩,٣٦٨	٢٤٥,١٩٦,١٦٧	مطالبات قائمة
		مجموع مطلوبات التكافل
٩٣,٨٢٧,٣١٣	٨٦,٣٤٥,٧٣٧	مبالغ قابلة للاسترداد من إعادة التكافل
٩٥,٩٩٨,٢٨٥	٧٥,٣٧٥,٠٧٣	مساهمات غير مكتسبة
١٨٩,٨٢٥,٥٩٨	١٦١,٧٢٠,٨١٠	مطالبات قائمة
		مجموع المبالغ القابلة للاسترداد من إعادة التكافل
٥٦,١٦٥,٤٢٢	٤٦,٧٠٨,٨٣٩	الصافي
١٣,٩٢٩,٣٢٠	١٣,٢٤٥,٠١٠	مساهمات غير مكتسبة
٢٤,٣٥٩,٠٢٨	٢٣,٥٢١,٥٠٨	احتياطي إضافي
٩٤,٤٥٣,٧٧٠	٨٣,٤٧٥,٣٥٧	مطالبات قائمة

## إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة

للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (تتمة)

## ٥- الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة

٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة) درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة) درهم	
٤٠,٤٠١,٣٤٣	٢٩,٠٣٧,٣٤١	موجودات مالية مقيمة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (أ)
٤٧,٣٩٦,٢٢٦	٤٧,٤٠٠,٧٢٣	- مدرجة
٨٧,٧٩٧,٥٦٩	٧٦,٤٣٨,٠٦٤	- غير مدرجة
١٧,٣١٩,٥٤١	١٩,٨٩٠,٢٦٣	موجودات مالية مقيمة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (ب)
١٠٥,١١٧,١١٠	٩٦,٣٢٨,٣٢٧	الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
		مجموع الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة ((أ) + (ب))

إن الاستثمارات حسب المناطق الجغرافية هي كما يلي:

٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدقق) درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدقق) درهم	
٤٧,٠٠٠,٧٤٥	٣٨,٤٠٩,٨٠١	- داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٥٨,١١٦,٣٦٥	٥٧,٩١٨,٥٢٦	- خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
١٠٥,١١٧,١١٠	٩٦,٣٢٨,٣٢٧	

١. تم إدراج الأوراق المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر بقيمة قدرها ٤٠,٤٠١,٣٤٣ درهم (٢٠١٢):  
٢٩,٠٣٧,٣٤١ درهم) بانخفاض في قيمتها العادلة على إثر تكاليف الاستحواذ الأصلية البالغة ١٠٧,٠٥٨,٠٦٥ درهم (٢٠١٢):  
١١٨,٤١٧,٥٧٠ درهم). من ضمن هذه القيمة، تم خصم ٨٩,٧٧٨,٤١٢ درهم (٢٠١٢): ٩٩,٣٠٣,٦٣٩ درهم) من ملكية المساهمين، ١٧,٢٧٩,٦٥٣ درهم (٢٠١٢): ١٩,١١٣,٩٣١) مخصصة من أموال حاملي البوالص، وفقاً لتوزيع خسائر الاستثمار إلى المساهمين وحاملي البوالص، وعلى ما تمت الموافقة عليه من قبل هيئة الفتوى والرقابة الشرعية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

٢. إن الأوراق المالية غير المدرجة والمسجلة بالقيمة العادلة البالغة ٤٧,٣٩٦,٢٢٦ درهم (٢٠١٢): ٤٧,٤٠٠,٧٢٣ درهم)، تمثل بالأساس استثمارات المجموعة في أسهم شركات مسجلة في دبي، الجزائر، الكويت، وبعض الأسواق العالمية الأخرى.

٣. تتضمن الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر قيمة قدرها صفر درهم (٢٠١٢): ٢٩٣,٢٨٦ درهم) محتفظاً بها في السابق من قبل المدير التنفيذي (قدم استقالته بعد الفترة المنتهية في ١٠ يوليو ٢٠١٣ - انظر إيضاح ١٩) لصالح المجموعة ولمنفعتها، وهي القيمة التي تم إعادتها إلى المجموعة وبيعها خلال الفترة.

٤. تمتلك المجموعة أسهم في مصرف السلام - البحرين والجزائر محتفظ بها من قبل طرف ذات علاقة على سبيل الأمانة ولمصلحة المجموعة (إيضاح ١٤ (أ)).



## إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة

للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (تمة)

## ٦- إستثمارات عقارية

تتضمن الاستثمارات العقارية قطعة أرض تم شراؤها في العام ٢٠٠٧. تستخدم المجموعة نموذج القيمة العادلة المسموح وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٤٠ في تحديد القيمة الدفترية للاستثمارات العقارية. يخضع العقار لتسهيل من بنك إسلامي محلي ومرهون كضمان على ذمم إجارة دائنة. إن التقييم الذي تم إجراءه كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، والذي يتطابق مع المعايير الدولية حول التقييم، تم التوصل إليه بالرجوع إلى مؤشرات السوق حول أسعار الصفقات لعقارات مماثلة والتي تم تقييمها عن طريق خبير تقييم مستقل. أعادت إدارة المجموعة تقدير القيمة خلال فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣، ولم يتم ملاحظة أية فروقات جوهرية.

## ٧- احتياطي إعادة تقييم إستثمارات حاملي البوالص

حوّلت المجموعة حصتها في احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر من حقوق المساهمين إلى حاملي البوالص بنفس نسبة حصتهم في أرباح الاستثمارات. والنسبة المئوية للتوزيع في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ كانت مطابقة لتلك المستخدمة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، الموافق عليها من قبل هيئة الفتوى بالشركة وهيئة الرقابة الشرعية، وستتم مراجعة وإتمام هذا التوزيع في نهاية السنة، بعد أن يتم الحصول على موافقة الهيئة على ذلك. عند تصرّف المجموعة بهذه الاستثمارات، فسيتم توزيع أي أرباح أو خسائر محققة على المساهمين وحاملي البوالص، وفي حال نتج عن هذا الاستبعاد خسائر محققة، فإن الحصة المخصصة لحاملي البوالص تستلزم قرض حسن آخر من المساهمين بقيمة مساوية.

## ٨- رأس المال

٣٠ يونيو ٢٠١٣	٣١ ديسمبر ٢٠١٢
(غير مدقق)	(مدقق)
درهم	درهم

رأس المال الصادر والمدفوع بالكامل:

٢٢٥,٧٥٠,٠٠٠ سهم عادي (٢٠١٢): ٢٢٥,٧٥٠,٠٠٠ سهم

عادي) بقيمة درهم للسهم الواحد

٢٢٥,٧٥٠,٠٠٠

٢٢٥,٧٥٠,٠٠٠

## ٩- الاحتياطي القانوني

بموجب قانون الشركات التجارية والنظام الأساسي للشركة، يجب تحويل ١٠% من صافي الأرباح السنوية إلى الاحتياطي القانوني. لم تجر أي تحويل إلى الاحتياطي القانوني خلال فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣؛ حيث يستند ذلك على نتائج السنة. هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع باستثناء الحالات التي يسمح بها القانون.

## ١٠- الاحتياطي العام

بموجب النظام الأساسي للشركة، يجب تحويل ١٠% من صافي الأرباح السنوية إلى الاحتياطي العام. لم يتم إجراء أي تحويل إلى الاحتياطي العام خلال الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣؛ حيث يستند ذلك على نتائج السنة.

## إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة

للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (تتمة)

## ١١- رسوم الوكالة وحصص المضارب

تقوم المجموعة بإدارة عمليات التكافل لحاملي البوالص ويتقاضون بالمقابل ٢٥% من إجمالي مساهمات التكافل مخصوماً منها إجمالي مساهمات التكافل غير المكتسبة كرسوم وكالة (٢٠١٢: ٢٥%). خلال الفترة، لم تتقاضى المجموعة رسوم وكالة على إجمالي مساهمات التكافل والبالغة ٩٨,٤٦٠,٠٣٢ درهم (٢٠١٢: ١٠١,٩٩٤,٦٧١ درهم) حيث تتعرض المجموعة لمخاطر ضئيلة من هذه المساهمات. وحيث أن الإيرادات من العمولات المتعلقة بهذا النشاط أقل بكثير من العمولة العادية، لذلك، قررت الإدارة عدم تقاضي رسوم وكالة عن هذه المساهمات. تم تسجيل رسوم الوكالة على مساهمات التكافل البالغة ١٢٣,٤٥٧,٤٦٧ درهم (٢٠١٢: ١١,٦٦٠,٨٧٦ درهم).

تحتسب رسوم الوكالة كالتالي:

نقطة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو.		
٢٠١٢	٢٠١٣	
(غير مدقق)	(غير مدقق)	
درهم	درهم	
٣٥٩,٣١١,٧٧٣	٣٧١,٩١٠,٢٣٤	مجموع مساهمات التكافل
(١٣٨,٦٥٦,٢٢٦)	(١٤٩,٩٩٢,٧٣٥)	يطرح: المساهمات غير المكتسبة
٢٢٠,٦٥٥,٥٤٧	٢٢١,٩١٧,٤٩٩	صافي مساهمات التكافل
(١٠١,٩٩٤,٦٧١)	(٩٨,٤٦٠,٠٣٢)	يطرح: مساهمات التكافل غير الخاضعة لرسوم الوكالة
١١٨,٦٦٠,٨٧٦	١٢٣,٤٥٧,٤٦٧	
%٢٥	%٢٥	النسبة المئوية
٢٩,٦٦٥,٢١٩	٣٠,٨٦٤,٣٦٧	رسوم الوكالة للفترة

تدير المجموعة أيضاً صناديق استثمار حاملي البوالص وتستحق نسبة ٢٥% من صافي إيرادات الاستثمارات المكتسبة من قبل صناديق إستثمارات حاملي البوالص كحصة مضارب. بلغت حصة المضارب للفترة ٢٤٢,٥١١ درهم (٢٠١٢: ٧٧,٨٠٥ درهم).

## ١٢ - إيرادات / (خسائر) الاستثمارات

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		
٢٠١٢	٢٠١٣	
(غير مدقق)	(غير مدقق)	
درهم	درهم	
		أرباح وخسائر القيمة العادلة
		خسائر القيمة العادلة من الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
(٢,٢٥٧,٦١٧)	(٩٧٩,٥٣٨)	
		أرباح وخسائر محققة
		إيرادات من بيع استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
٢,٦٥٥,٣٤٦	٥,٢٧٥,٤٦٤	
		إيرادات الاستثمارات الأخرى
		إيرادات ودائع استثمارية
١٩١,٢٨٠	٢٠٢,٦٢٥	
٤,١٨٨	-	
١,١٣٦,٨٥٧	١,٣٢٤,٤٦٤	إيرادات من الاستثمارات بصناديق عقارية
٢٢٥,٠٠٠	٢١٠,٠٠٠	إيرادات توزيعات الأرباح
٣٤٧,٩٤٨	٢٨,٩٧٧	إيرادات إيجارات
		إيرادات أخرى
٢,٣٠٣,٠٠٢	٦,٠٦١,٩٩٢	
		موزعة على:
		حاملي البوالص
٣١١,٢٢١	٩٧٠,٠٤٤	
١,٩٩١,٧٨١	٥,٠٩١,٩٤٨	
٢,٣٠٣,٠٠٢	٦,٠٦١,٩٩٢	المساهمين

تم تخصيص إيرادات وخسائر الاستثمارات إلى المساهمين وحاملي البوالص على أساس تناسبي. تماثل نسبة التخصيص، كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٣، تلك النسب المستخدمة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، والموافق عليها من قبل هيئة الرقابة الشرعية على أساس سنوي.

## ١٣ - الربح الأساسي والمخفض للسهم الواحد

يتم احتساب ربح السهم الواحد بتقسيم الأرباح العائدة إلى المساهمين للفترة على المعدل المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة كما يلي:

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		
٢٠١٢	٢٠١٣	
(غير مدققة)	(غير مدققة)	
(٦٥٢,٧٢٩)	(٧,٧٠١,٠٩٨)	صافي الخسارة للفترة (درهم)
٢٢٥,٧٥٠,٠٠٠	٢٢٥,٧٥٠,٠٠٠	المعدل المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة
(٠,٠٠٣)	(٠,٠٣٤)	الخسارة للسهم (درهم)

## إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة

للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (تتمة)

## ١٤ - المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

دخلت المجموعة في معاملات مع شركات ومنشآت تستوفي تعريف الأطراف ذات العلاقة وفقاً لما تضمنه المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤. تضم الأطراف ذات العلاقة شركات ومنشآت تحت ملكية مشتركة و / أو إدارة مشتركة وشركائها وأعضاء الإدارة الرئيسيين بها. تقوم الإدارة بتحديد الفترات والأحكام الخاصة بالمعاملات مع الأطراف ذات العلاقة. كما في تاريخ التقرير، تم تضمين القيم من / إلى الأطراف ذات العلاقة في الحسابات التالية:

كانت الأرصدة الجوهرية القائمة في تاريخ التقرير والمتعلقة بالأطراف ذات العلاقة والمدرجة في البيانات المالية الموحدة كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢			٣٠ يونيو ٢٠١٣			
أطراف أخرى ذات	أهم		أطراف أخرى ذات	أهم		
المجموع	المساهمين	علاقة	المجموع	المساهمين	علاقة	
درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	
٥,٠٠٠,٠٠٠	-	٥,٠٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠	-	٥,٠٠٠,٠٠٠	ودائع استثمارية
						القيمة الدفترية للاستثمارات في
٣٥,٩٦٦,٨٠٦	-	٣٥,٩٦٦,٨٠٦	٤٠,٨٩٣,٩٤٠	-	٤٠,٨٩٣,٩٤٠	الأسهم العادية (إيضاح ١٤ (أ))
١,٣١٨,٧٥٦	٧٠٢,٨٦٧	٦١٥,٨٨٩	١,٤٨٨,٧٩٣	١٨٦,٩٤٣	١,٣٠١,٨٥٠	المساهمات المقبوضة
٥,٦١١,٠٢١	-	٥,٦١١,٠٢١	٥,٨٥٦,٤٤٦	-	٥,٨٥٦,٤٤٦	النقد وما يعادله
						مطلوب من أطراف ذات علاقة
١١٣,٢٧١	-	١١٣,٢٧١	٩٧,٠٠٠	-	٧,٠٠٠	(إيضاح ١٤ (ب))
٦٥٩,٦٧٧	-	٦٥٩,٦٧٧	٨٠٩,٦٧٧	-	٨٠٩,٦٧٧	مطلوب إلى أطراف ذات علاقة
						دفعات مقدمة وندم مدينة أخرى
٣,٣٥٨,٥٨١	-	٣,٣٥٨,٥٨١	٣,٣٥٨,٥٨١	-	٣,٣٥٨,٥٨١	(إيضاح ١٤ (ج))

(أ) كان أحد أعضاء مجلس الإدارة أيضاً خلال الفترة واحداً من كبار أعضاء الإدارة التنفيذيين بمصرف السلام - الجزائر. إن المجموعة لديها استثمارات في أسهم حقوق ملكية في مصرف السلام - الجزائر بقيمة ٣١,٢ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٣١,٢ مليون درهم). تمت الموافقة على سياسات تسعير وشروط هذه المعاملات من قبل مجلس الإدارة وقت إجراء المعاملة. تتضمن إجمالي المساهمة عدد ١٠٦,٥٣٠ سهماً بقيمة ١١ مليون درهم محتفظ بها باسم المدير التنفيذي (قدم استقالته بعد الفترة المنتهية في ١٠ يوليو ٢٠١٣ - انظر إيضاح ١٩) على سبيل الأمانة ولمنفعة المجموعة، كما في تاريخ التقرير.

تحتفظ المجموعة بأسهم مصرف السلام - البحرين المسجلة باسم طرف ذو علاقة. يحتفظ الطرف ذو العلاقة، وهي شركة يسيطر عليها المدير التنفيذي (الذي قدم استقالته بعد الفترة المنتهية في ١٠ يوليو ٢٠١٣ - انظر إيضاح ١٩) بتلك الأسهم على سبيل الأمانة ولمنفعة المجموعة. بلغت القيمة السوقية ذات الصلة بتلك الأسهم في نهاية فترة التقرير ٩,٧ مليون درهم (٢٠١٢: ٤,٧ مليون درهم).

إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة

للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (تتمة)

١٤ - المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

(ب) يمثل المطلوب من الأطراف ذوي العلاقة ما يلي:

٢٠١٢	٢٠١٣
درهم	درهم
١٦,٢٧١	-
٩٧,٠٠٠	٩٧,٠٠٠
<u>١١٣,٢٧١</u>	<u>٩٧,٠٠٠</u>

ليدر كابيتل (ذ.م.م)

أجيبتي غلوبال هيلث سولوشنس (ب تي واي) المحدودة

المجموع

(ج) لدى المجموعة قيمة قدرها ٣,٣٥٨,٥٨١ درهم كدفعة مقدماً (٢٠١٢: ٣,٣٥٨,٥٨١ درهم) (صافي من مخصص الديون المشكوك في تحصيلها) كان قد تم دفعها إلى شركة يملكها المدير التنفيذي (قدم استقالته بعد الفترة المنتهية في ١٠ يوليو ٢٠١٣ - انظر إيضاح ١٩) من أجل الاستثمار في مشروع عقاري.

كانت الإيرادات والمصاريف المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة والمدرجة في المعلومات المالية الموحدة الموجزة كما يلي:

٣٠ يونيو ٢٠١٢			٣٠ يونيو ٢٠١٣		
المجموع	أطراف أخرى ذات علاقة	أهم المساهمين	المجموع	أطراف أخرى ذات علاقة	أهم المساهمين
درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم
١,٤٥٩,٧٥٦	٧٦٧,٧٥٦	٦٩٢,٠٠٠	٨٠٠,٤٥٤	-	٨٠٠,٤٥٤
٢,٩٧١,٠٧٦	٢,٨٣٢,٤٢٦	١٣٨,٦٥٠	٢٨٧,٥٩٥	١٧٩,٥٩٥	١٠٨,٠٠٠
١٥٩,٩٧٣	١٥٩,٩٧٣	-	١٢١,١٠٧	١٢١,١٠٧	-

إجمالي المساهمات

إجمالي المطالبات

حصة الأرباح في ودائع استثمارية

كانت تعويضات الإدارة العليا كما يلي:

٣٠ يونيو ٢٠١٢	٣٠ يونيو ٢٠١٣
درهم	درهم
١,٦٨٣,٥٣٢	١,١٨٠,٧٦٨
٥٨,٢٢٠	٤١,٦٧٦
<u>١,٧٤١,٧٥٢</u>	<u>١,٢٢٢,٤٤٤</u>

منافع الموظفين قصيرة الأجل

تعويضات نهاية الخدمة

مجموع تعويضات مدفوعة للإدارة العليا

## ١٥ - معلومات القطاع

يتم تحديد القطاعات التشغيلية على أساس التقارير الداخلية المتعلقة بأقسام المجموعة والتي يتم مراجعتها دورياً من قبل إدارة الشركة، وذلك لتخصيص الموارد للقطاعات وتقييم أدائها. تعتمد المعلومات الواردة في التقرير الداخلي إلى المدير التنفيذي للمجموعة بغرض تخصيص الموارد وتقييم الأداء على الأنشطة الإستراتيجية التالية:

- أنشطة التكافل وتتضمن أعمال التكافل العام والتكافل على الحياة والتكافل الطبي التي تقوم بها المجموعة.
- الأنشطة الاستثمارية تتمثل بأنشطة الاستثمارات وإدارة السيولة لحساب المجموعة الخاص.



### إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة

للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (تتمة)

#### ١٦ - موسمية النتائج

لم يتم تسجيل أي إيرادات ذات طبيعة موسمية في بيان الدخل لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ و ٢٠١٢.

#### ١٧ - المطلوبات الطارئة

(أ) في ٣٠ يونيو ٢٠١٣، كان لدى المجموعة مطلوبات طارئة بخصوص كفالات بنكية وكفالات أخرى ناتجة من سير الأعمال العادية للمجموعة حيث من غير المتوقع أن ينتج عنها التزامات جوهرية بمبلغ صفر درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٥٣٧,٧٨٧ درهم).

(ب) خلال اجتماع الجمعية العمومية السنوية للشركة المنعقد في ٢٥ ابريل ٢٠١٣، تقدم أعضاء مجلس الإدارة باستقالتهم وتم انتخاب مجلس إدارة جديد بصفة مؤقتة. لم يتم إبراء ذمة أعضاء مجلس الإدارة السابق من التزاماتهم المتعلقة بالبيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. خلال الاجتماع، فوض المساهمون هيئة الأوراق المالية والسلع بدولة الإمارات العربية المتحدة بتشكيل لجنة مستقلة للتحقيق في بعض المعاملات المنجزة خلال فترة مجلس الإدارة المستقيل. إن مجلس الإدارة الجديد على ثقة بأن نتائج هذا التحقيق ستكون في صالح المجموعة، لذلك لم تقم المجموعة بتكوين مخصصات طارئة بهذا الخصوص.

#### ١٨ - القيمة العادلة للأدوات المالية

إن القيمة العادلة هي القيمة التي سيتم استلامها لبيع أحد الموجودات، أو دفعها لتحويل أي من المطلوبات ضمن معاملات منتظمة بين المتعاملين بالسوق في تاريخ القياس. وعلى هذا النحو، يمكن أن تنشأ الفروقات بين القيم الدفترية وفقاً لطريقة التكلفة التاريخية وتقديرات القيمة العادلة.

#### (أ) القيمة العادلة للأدوات المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة

تعتبر الإدارة أن القيم الدفترية للموجودات المالية والمطلوبات المالية المعترف بها في البيانات المالية الموجزة الموحدة تقارب قيمها العادلة.

#### (ب) آليات التقييم والافتراضات المطبقة في قياس القيمة العادلة

يستند تقييم الأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة على أسعار السوق المدرجة وغيرها من آليات التقييم.

تُحدد القيمة العادلة للموجودات المالية والمطلوبات المالية كما يلي:

- يتم تحديد القيمة العادلة للموجودات المالية والمطلوبات المالية والمتداولة ومتاجر بها في أسواق مالية نشطة بالرجوع إلى أسعار السوق المدرجة؛ و
- تحدد القيمة العادلة للموجودات المالية الأخرى والمطلوبات المالية الأخرى وفقاً لنماذج الأسعار المقبولة عموماً بناءً على تحليل التدفقات النقدية المخصومة باستخدام الأسعار السائدة في السوق وعروض الأسعار من المتاجرين لأدوات مشابهة.

يبين الجدول التالي تحليلاً للأدوات المالية التي تم قياسها بعد الاعتراف المبدئي بالقيمة العادلة، ومقسمة إلى مستويات من ١ - ٣ بالاعتماد على مدى وضوح القيم العادلة.

قياس القيمة العادلة من المستوى ١ - وهي القيم المستنبطة من الأسعار المدرجة (غير المعدلة) لموجودات أو مطلوبات مطابقة في أسواق نشطة.

إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (تتمة)

١٨ - القيمة العادلة للأدوات المالية (تتمة)

قياس القيمة العادلة من المستوى ٢ - وهي القيم المستنبطة من البيانات عدا عن الأسعار المحددة المستخدمة في المستوى الأول والملاحظة للموجودات أو المطلوبات، سواء بطريقة مباشرة (كأسعار) أو غير مباشرة (مستنبطة من الأسعار).  
قياس القيمة العادلة من المستوى ٣ - وهي القيم المستنبطة بالاعتماد على أساليب التقييم وتتضمن مدخلات للموجودات أو المطلوبات لا تعتمد على أسعار السوق الملاحظة (مدخلات غير ملاحظة).

المستوى ١ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ٣ ألف درهم	المجموع ألف درهم
٤٠,٤٠١	-	٤٧,٣٩٦	٨٧,٧٩٧
١٧,٣٢٠	-	-	١٧,٣٢٠
٥٧,٧٢١	-	٤٧,٣٩٦	١٠٥,١١٧

٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)  
موجودات مالية أخرى مقيمة بالقيمة العادلة  
من خلال الدخل الشامل الآخر  
موجودات مالية أخرى مقيمة بالقيمة العادلة  
من خلال الأرباح والخسائر

المستوى ١ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ٣ ألف درهم	المجموع ألف درهم
٢٩,٠٣٨	-	٤٧,٤٠٠	٧٦,٤٣٨
١٩,٨٩٠	-	-	١٩,٨٩٠
٤٨,٩٢٨	-	٤٧,٤٠٠	٩٦,٣٢٨

٣١ ديسمبر ٢٠١٢  
موجودات مالية أخرى مقيمة بالقيمة العادلة  
من خلال الدخل الشامل الآخر  
موجودات مالية أخرى مقيمة بالقيمة العادلة  
من خلال الأرباح والخسائر

تسوية قياس القيمة العادلة للموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر من المستوى الثالث:

٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة) ألف درهم	في بداية الفترة / السنة إضافات خلال الفترة / السنة تغييرات في القيمة العادلة إعادة تصنيف كما في بداية الفترة / السنة
٤٧,٤٠٠	٣٣,٧٠٨	
(٤)	٩,٦٨٩	
-	(٢,١٠٤)	
-	٦,١٠٧	
٤٧,٣٩٦	٤٧,٤٠٠	

تم تقييم الاستثمارات المصنفة تحت فئة المستوى الثالث بالقيمة العادلة على أساس المعلومات المتوفرة عن كل استثمار. بناءً على المعلومات المتوفرة، تمت عملية التقييم على أساس صافي قيمة الموجودات أو على أساس التقييم المزود من مدراء المحفظة.



إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (تتمة)

١٩- الأحداث اللاحقة

بعد انتهاء الفترة، واعتباراً من ١٠ يوليو ٢٠١٢، قدم المدير التنفيذي للمجموعة استقالته. لا تزال المجموعة بصدد صياغة اتفاقية تسوية مع المدير التنفيذي لدفع/ تحويل الموجودات والاستثمارات التي كان يحتفظ بها المدير التنفيذي على سبيل الأمانة ولمنفعة المجموعة. إن مجلس الإدارة على ثقة بأن اتفاقية التسوية المزمع إبراءها مع المدير التنفيذي ستؤدي إلى تحصيل جميع الموجودات المطلوبة من المدير التنفيذي أو التي يحتفظ بها على سبيل الأمانة ولمنفعة المجموعة؛ ولذلك لم يتم إجراء أية تعديلات على القيمة الدفترية للموجودات. إضافة إلى ذلك، قامت الشركة، في ٢٨ يوليو ٢٠١٣، بعقد اجتماع جمعية عمومية لإبراء ذمة مجلس الإدارة المؤقت من التزاماته خلال الفترة، وقامت بتعيين خمسة أعضاء جدد لمدة ٣ سنوات.

٢٠- اعتماد البيانات المالية الموجزة الموحدة

تمت الموافقة على البيانات المالية الموجزة الموحدة من قبل مجلس الإدارة والتصديق على إصدارها في ١ أغسطس ٢٠١٣.